联合国 S/2005/323



安全理事会

Distr.: General
18 May 2005
Chinese
Original: English

2005年5月10日秘书长给安全理事会主席的信

联合国塔吉克斯坦建设和平办事处(联塔办事处)是应塔吉克斯坦政府要求设立的，以帮助冲突后的塔吉克斯坦走向稳定。联合国塔吉克斯坦观察团于2000年撤离后，联塔办事处为联合国系统在塔吉克斯坦的和平建设活动提供了政治框架并发挥了领导作用。联塔办事处与联合国国家工作队一起并与塔吉克斯坦各级当局、政党、民间社会和捐助国合作，设法建立必要的条件和可自力维持的国家机制，使和平进程能够不可逆转地向前发展。在这方面，联塔办事处推动全国对话与民族和解的继续进行，积极帮助加强民主机构和预防冲突的机制，提倡法治，并帮助国家建设人权方面的能力。

在过去五年的和平建设中，塔吉克斯坦社会在疗愈内战创伤方面，取得了很大进展。然而，加强国家统一和巩固和平的事业依然任重而道远。为此，联塔办事处与中央和地方当局合作，于2004年在全国各地举办了8次政治讨论俱乐部会议。有1 000多名政府官员、政党活动家和民间社会的代表参加了会议。这些会议发展了政府和民间社会之间的新型社会伙伴关系，使地方政府更为透明并更好地对公民负责。会议使政党得以在选举前介绍其纲领，通过更符合国际标准的塔吉克斯坦选举法修正案。联塔办事处继续发挥默默从旁协助的独特作用，尤其是在解决最微妙和最有争议的问题上。

根据联合国选举需求评估团的建议，联塔办事处为2005年2月的议会选举制定了一个技术援助项目，并监督其实施。塔吉克斯坦全国41区有13 000余名投票事务工作人员和300名地区选举专员接受了选举程序的培训，还有250多名地方媒体的代表听取了关于选举程序和选举法的简要介绍。这一项目是该国于1991年独立以来，为加强国家选举行政管理所采取的最为有力的行动。

为了建设塔吉克斯坦在预防冲突方面的能力，联塔办事处训练了20名塔吉克斯坦教官，由他们培训220多名地方政府官员、政党活动家、媒体代表和社区领导人，以有效地运用预防和解决冲突的机制。

05-34928 (C) 190505 190505

为了强化对法治的尊重，联塔办事处帮助改革国家执法机构，使之向和平时期的维持治安工作过渡。联塔办事处的民警和人权顾问为内政部工作人员进行关于人权标准、法医技术和现代执法实践的训练，在一个项目中训练了来自内政部的 40 名教官，由他们在全国各地培训 1 080 名内政部工作人员。联塔办事处还在东欧国家警察学院为内政部工作人员提供技术援助和研究课程。

在人权领域，联塔办事处帮助建设国家在条约的报告和实施、对公民进行法律保护以及开展人权教育方面的能力。联塔办事处协助撰写了关于《消除一切形式种族歧视公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》以及两项国际人权盟约的国家报告。撰写报告的过程促进了政府、非政府组织和民间社会之间的对话与合作。

联塔办事处支持政府通过改革国内立法履行条约义务，以及在联合国人权事务高级专员办事处合作下加强人权标准并使司法人员和公务人员遵守这些标准。联塔办事处除了在塔吉克斯坦协调地方行动者和国际行动者的人权活动以外，还密切监测该国的人权动向，就政治上敏感的情事向当局提出咨询意见。

鉴于联塔办事处发挥重要而又非常积极的作用，该国在冲突后的和平建设工作中又继续需要得到支持，应塔吉克斯坦政府的要求，我打算让联塔办事处的活动再延续一年，直到 2006 年 6 月 1 日为止。

请将本函提请安全理事会的成员注意为荷。

科菲·安南（签名）